

语言服务背景下口译课程的OBE模式构建

姜菲菲, 宋云秋, 何馨宇

云南工商学院文法学院, 云南 昆明

收稿日期: 2025年3月3日; 录用日期: 2025年4月15日; 发布日期: 2025年4月23日

摘 要

随着全球化进程加速, 语言服务行业也在不断蓬勃壮大, 对口译人才的需求也开始从传统的语言沟通流畅的专门性人才转为能基于项目承接口译活动的复合型人才。传统的口译教学模式已难以满足市场对应用型、复合型口译人才的需求。本文旨在以OBE教学模式为导向, 分析英汉汉英口译课程作为核心课的教学现状、理清改革思路, 从确定学习成果、课程设计体系、口译课程的诊改机制等方面提出英汉汉英口译课程的OBE教学改革, 以期在语言服务的背景下, 进行口译课程的OBE教学模式改革并促进口译课程的优化发展。

关键词

语言服务, OBE教学模式, 英汉汉英口译课程

OBE Model Construction of Interpretation Courses in the Context of Language Services

Feifei Jiang, Yunqiu Song, Xinyu He

School of Humanities and Laws, Yunnan Technology and Business University, Kunming Yunnan

Received: Mar. 3rd, 2025; accepted: Apr. 15th, 2025; published: Apr. 23rd, 2025

Abstract

With the acceleration of globalization, the language services industry is experiencing rapid growth, and the demand for interpreting talents has shifted from traditional specialists who mainly focus on linguistic proficiency to versatile professionals who are capable of managing interpreting projects. Traditional interpreting training models can no longer meet the market's need for application-oriented and interdisciplinary interpreting talents. Guided by the Outcome-Based Education (OBE) teaching model, this paper analyzes the current state of English-Chinese and Chinese-English

interpreting course as the core subject, clarifies reform strategies, and proposes a teaching reform for the course based on OBE. The reform focuses on defining learning outcomes, designing a systematic curriculum, and establishing a diagnostic and improvement mechanism for interpreting courses. The aim of this paper is to promote the optimization and development of the interpreting course within the context of language services.

Keywords

Language Services, OBE Teaching Model, English-Chinese and Chinese-English Interpreting Course

Copyright © 2025 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

随着全球化进程的加速和信息技术的飞速发展,语言服务产业作为沟通不同语言和文化的重要桥梁,其重要性日益凸显。语言服务不仅促进了国际交流与合作,还在经济、文化、科技等多个领域发挥着关键作用。语言服务产业是落实“一带一路”的重要载体,也是提升中国话语权影响力的重要途径。云南在一带一路倡议中占有重要的战略地位,既是中国连接东南亚,南亚的重要通道和对外开放的前沿,也是中国从陆路通过东南亚直接沟通印度洋沿岸国家的省份。云南省语言服务相关企业规模不断扩大,数量不断增长,所提供的服务也不断地多样化和细化,因此对人才的需求也从传统的具备翻译能力、沟通能力的专门型人才到能够承接项目方方面面的综合型人才。另外,我国的高等教育也从扩大式的规模发展逐步走向关注教学质量,检验人才培养标准的发展阶段[1]。传统的口译教学模式存在诸多局限性,如教学内容单一、教学方法陈旧、评估体系不完善等。

OBE 教育模式的全称为 Outcome based Education, 起源于北美。在该术语提出之前,有部分学界人士提出自己的教育模式是 Competence based Education, 即以能力为导向的教育,或 Performance based Education, 以表现为导向的教育,但是如今统一术语为 OBE 教育模式,即以结果为导向的教育。Spady (1994) [2]的代表性著作 Outcome-based Instructional Management: A Sociological Perspective 即《成果导向教学管理:社会学视角》中主张学校应该把所有的课程和教学精力都集中于界定清晰的学习成果上,从而以成果为导向,让学生展示在课程中的学习预期。Harden (1999) [3]年提出, Spady 的 OBE 理念是基于以下教学信念的基础之上的:(1) 所有学生都可以学有所成,只是学习进度和学习方法各有不同;(2) 成功可以带来一系列更多的成功;(3) 成功是可以创造出来的,而学校可以创造条件从而促进成功。OBE 教学模式强调在教学中真实、可评价的课程学习成果,关注学生毕业时能实现的顶峰成果,因此强调课程设计与评价要和高层次的学习成果挂钩,并追求课程相关人员的责任:如学习者本人、教师、用人单位以及一线行业专家等,从而以结果为导向,促使课程相关人员推动课程在教学、评价及成果上的变革。

国内的相关学者也开始逐步引进 OBE 理念的教学模式,旨在以学习产出为驱动,明确学习成果,以成果为导向设计教学内容,再根据教学内容的达成度实现教学评价。该教学模式强调要分解大的目标为小的可行目标,从而实现 OBE 教学理念所倡导的“一个成功所带来的一系列成功”。在 Spady 的主张之上,其他国内外学者也不断地进行了研究和教改,如 Kerry J. Kennedy 于 2011 年在 Conceptualizing Quality

Improvement in Higher Education: Policy, Theory, and Practice for Outcomes Based Learning in Hong Kong 这一文章中研究了香港地区的大学, 将其作为研究对象分析教学效果[4]; 樊湘军、关兴华(2017)尝试基于 OBE 教学理念在英语口语课程中进行任务板块的设计, 发现这样的翻转课堂及产出导向的设计能够激发学生的学习兴趣, 提高教学方法接受度, 鼓励学生积极参与任务等[5]。

由此可见, OBE 教学源自于美国 Spady, 并经过多位教学一线人员和教育专家的深入研究、发展和验证。OBE 教学从本质上来看, 就是对教学过程终端部分的检验, 主张课程应该进行变革, 从传统的强调教学内容到对学生能力的培养并促进学生的行为转变, 继而促进优质教育。

而现在的语言服务产业多通过项目进行, 因此在很多语言服务企业中, 产生了 PM (Project manager) 的岗位。基于成果导向教育(Outcome-Based Education, OBE)模式的口译课程改革, 能够有效解决传统口译教学的局限性, 激发学生的学习热情, 缩减学生在校学习与社会需求的项目实践经验的沟壑, 提升学生的综合素质和职业能力, 从而积极推动人才培养。OBE 理念也强调以学生为中心、动态地评价学生, 与培养学生核心素养的要求相匹配, 所以它应用到大学英语专业的专业课教学改革中是必然趋势。

2. OBE 教育理念下口译课程教学改革与模式

根据《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》[6], 英语专业核心课程包括英汉汉英口译课程, 其课程内容包括口译的基本理论、技巧训练、实践操作等。学生需要通过大量的实践来提高他们的口译能力, 包括同声传译、交替传译等。课程的评估方式通常包括平时成绩、期末考试和实践表现等。实践表现尤为重要, 因为它直接反映了学生的实际应用能力。

(1) 目前英汉汉英口译课程的教学现状及局限

随着一带一路战略的深入贯彻, 口笔译业务也开始逐渐转型为语言服务。当前的语言服务要求不仅需要传统的口译服务(如会议口译、陪同口译), 还涉及本地化、翻译技术、多语言项目管理等领域。语言服务产业也正朝着智能化方向发展, 机器翻译、语音识别、计算机辅助翻译(CAT)等技术的应用日益广泛。而目前的本科口译教学从内容上可以大致分为: 1) 语言转换式口译教学模式, 2) 主题式教学模式和 3) 技能式教学模式[7], 从教学实施手段可以大致分为: 1) 传统口译教学模式(以传统教材和音视频材料为主)和 2) 计算机辅助下的教学模式, 即以计算机为辅助教学手段进行课堂口译的教学模式。

从以上模式可以看出, 现阶段的口译教学模式依旧以课程内容偏重基础训练, 缺乏对专业化领域(如法律、医学、技术等)的深入涉及。即使是计算机辅助的教学模式, 也只是为了增强教学效果, 并未摆脱老师说+学生记的传统模式[8]。对新兴技术(如机器翻译、语音识别)的介绍和应用不足, 课程设置缺乏职业化导向, 未充分结合行业认证(如 CATTI)的要求, 学生毕业后难以满足职业化需求。对职业素养(如项目管理、团队协作)等能力的培养不足。以 OBE 教学模式的角度分析, 则可以看出当前英汉汉英口译课程存在教学方法传统、教学体系不完善和教学评估体系单一的局限性。

(2) OBE 教学理念下口译课程教学模式的构建

因其自身的应用场景和实时性及准确性的要求, 传统的语言教学无法取代口译教学, 刘和平(2005) [9] 认为口译教学应培养具有双语思维和巧妙沟通技巧的人才。口译能力不是教会的, 而是通过不断练习才能形成的。而 OBE 教学理念强调以学生为中心、产出导向和持续改进。它要求教育者必须依据社会需求, 对学生毕业时应具有的知识、能力、素养及其达成水平的预期成果有准确、清晰的构想, 然后寻求设计包括课程设置在内的适宜的教育结构, 来保证这些预期成果的达成。这一理念与口译的规律和特性十分吻合, 因此可以根据云南工商学院文法学院英语系的人才培养方案, 制定 OBE 导向的口译课程实践路径, 路径图如下图 1。

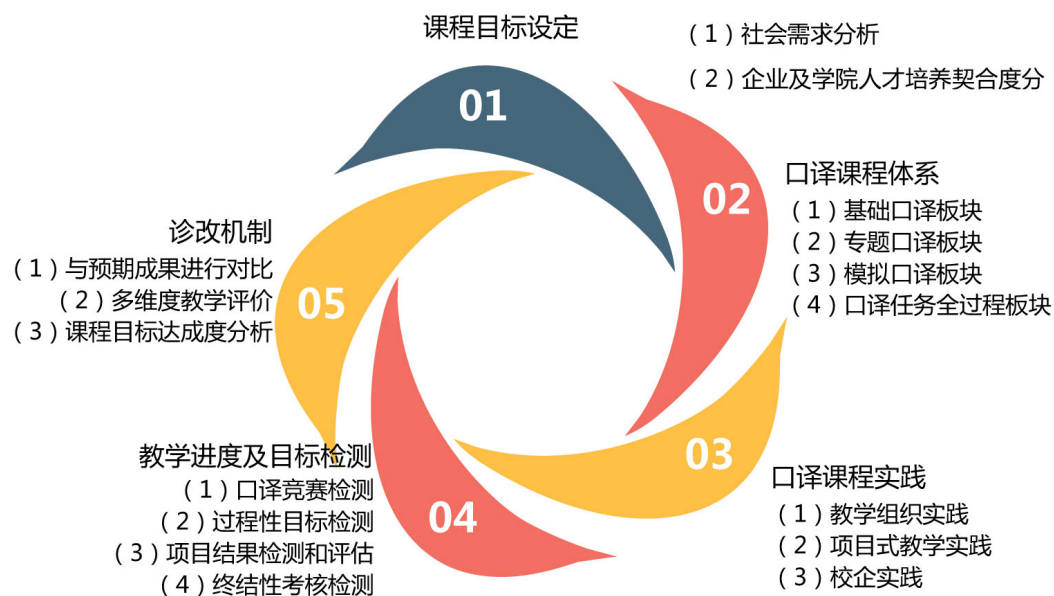


Figure 1. The practical path way of OBE-oriented interpretation course
图 1. OBE 导向的口译课程实践路径

3. 基于 OBE 模式的英汉汉英口译课程改革

从上图路径图可以看出，基于 OBE 模式的英汉汉英口译课程以社会需求和校企合作企业的需求为出发点，与企业协同构建口译课程的体系，从基础技能到全过程项目模拟全方面覆盖口译人才的培养，在学习过程中不断检测单元达成目标和项目达成目标，最终通过诊改机制的评价分析，完善新一轮的教学目标，形成口译教学的闭环模型。

3.1. 设定口译课程的教学目标

基于 OBE (Outcome-Based Education, 成果导向教育) 的理念，结合社会需求分析、企业及学院人才培养契合度，特别是针对社会对翻译的需求、翻译公司对翻译人才的需求，以及辐射东南亚、做好“一带一路”语言服务人才培养的需求，英汉汉英口译的课程教学目标可以设定为强调能完成项目的复合型人才培养，这与传统的口译教学目标有所不同。因此要充分结合社会需求、院校所处地理位置、翻译公司的需求进行课程目标设定。以云南工商学院的人才培养方向为例，应以 OBE 教学理念为导向，设置每个单元目标，逐步累积成课程目标，如下表 1 示例第一单元口译认识和信息听辨的单元教学目标。

Table 1. Teaching objectives for unit 1: interpretation awareness and information listening and analysis
表 1. 第一单元口译认识和信息听辨的单元教学目标

单元目标	目标具体内容
知识目标	掌握口译的基本概念、理论和当前市场背景下存在的口译模式。 了解人工智能不断发展后当前的口译市场的现状和发展趋势。 熟悉常见口译领域的专业术语和背景知识以及常用软件。 能够准确理解口译的定义、特点、分类、标准及职业伦理，并举例说明。 能够分析不同场景下口译员的角色定位和职责要求。
能力目标	能够运用所学知识，初步判断自身是否具备从事口译工作的潜质。 能够集中注意力，有效过滤干扰信息，抓住语篇主旨和关键细节。 能够识别不同语体、语速、口音下的英语信息，并进行准确理解。 能够运用预测、推断、联想等策略，提高信息听辨的效率和准确性。

续表

素质目标	了解面向南亚东南亚进行口译的常见场景和应该遵守的口译员的职业操守和伦理规范。 增强对不同文化的理解和包容，能运用口译技能积极避免文化冲突，促进有效沟通。 培养沉着冷静、随机应变的心理素质，以应对口译过程中的各种挑战。并能在口音复杂的情况下积极处理。
思政目标	通过学习口译员在重大国际会议、外交场合等发挥的重要作用，引导学生认识到口译工作对于促进国际交流、维护国家利益的重要意义，增强学生的民族自豪感和爱国情怀。 通过口译实践，引导学生用英语准确、流畅地表达中国文化元素，成为中华文化的传播者和交流的桥梁。

3.2. 口译课程的课程设计体系

(1) 模块化课程体系构建

口译课程为高校英语专业学生必修的一门实践课，其以广泛的口译主题为授课主要内容，旨在培养学生的陪同口译和交替传译能力。而 OBE 教学理念的实践环节强调要分级设立不同的目标，通过小的目标不断实现大的目标。因此，结合口译课程的教学目标，可以进行模块化课程体系构建。将英汉汉英口译课程体系划分为四个模块，如下表 2 所示。

Table 2. The system and modules of English-Chinese and Chinese-English interpretation course

表 2. 英汉汉英口译课程体系模块

教学板块	基础口译板块	专题口译板块	模拟口译板块	口译全过程任务板块
教学内容	语言技能：语音语调、口译产出、对话口译等强化训练 口译技能：口译概论、信息听辨、笔记技巧、数字口译、视译、交替传译基础。 口译思维：逻辑思维、跨文化交际能力、声音应用能力、应变能力	语言技能：不同领域的常见专有词汇表达、学术英语和法律英语的产出。 口译技能：涉及经贸、科技、文化、教育、法律、医疗等领域及云南一带一路相关产业的相关领域的口译类型，口译目的，背景知识产出技能和陈述能力。 口译思维：不同领域口译人员所承担的任务和角色，口译人的素养和译前准备。	语言技能：不同口译场景中英中和中英语言对的来回转换。 口译技能：EVS 距离的调整，短时记忆和长时记忆的互补，口译笔记的记录和口译产出技巧。 口译思维：听辨不清时的紧急处理，顺句驱动带来的句型转变等。	综合素质：口译任务承接、准备、执行、总结等环节的模拟及实习环节。 口译项目管理、团队合作、职业道德、职场礼仪等方面的学习。
教学目标	夯实语言基础，掌握口译技能，培养口译思维。	熟悉不同领域的专业知识和术语，提升专题口译能力，具备专题口译的经验。	模拟真实口译场景，提升实战能力，积累口译经验。	熟悉口译任务流程，培养团队合作精神，提升职业素养，在进入职场之前累积项目经验。

(2) 理论与实践相结合的课程结构

OBE 教学理念强调课程设计应以学生的学习成果为导向。Biggs (1996) [10]提出，课程设计应遵循“逆向设计(backward design)”原则，从最终的学习成果出发，逆向设计课程和教学活动。Spady (1994)强调，课程设计应注重学生的实际需求，确保课程内容与学生的学习成果紧密相关。

根据上述教学理念，结合语言服务产业的不断发展和产业主要环节，以及云南省民办高校当前口译课程教学存在的问题和口译学习获得的成果，发现传统的口译课程依旧存在与市场脱节，只停留在语言学习层面上，而忽视语言服务的成果上，因此本文尝试将口译课程理论与实践相结合，充分考虑市场需求、学生成果及理论和实践的有机结合，将口译课程的实践和目标检测划分为以下模块，如下表 3 所示。

Table 3. Practical and objective assessment modules of interpretation courses
表 3. 口译课程的实践和目标检测模块

口译课程实践	教学组织实践	项目式教学实践	校企实践
主要内容	(1) 通过课堂内的多样化教学组织形式，如小组讨论、角色扮演、案例分析、模拟口译等，帮助学生将口译理论应用于实践。 (2) 教师设计真实或仿真的口译任务，如会议口译、陪同口译、交替传译等，学生在课堂上完成这些任务。 (3) 结合多媒体技术和口译设备软件，使用音频、视频材料进行口译练习。	(1) 设计真实或仿真的口译项目，如模拟国际会议、商务谈判、项目考察等，学生以小组形式完成项目。 (2) 学生从项目准备招投标、资料收集、任务分配到现场口译，全程参与并承担不同角色。 (3) 教师作为指导者，提供必要的框架指导支持和实践指导。	(1) 与翻译公司、国际组织、涉外企业等合作，为学生提供真实的口译实践机会。 (2) 学生参与企业的实际口译任务，如志愿者口译、陪同口译、文件翻译等。 (3) 邀请企业口译专家担任导师，为学生提供实践指导和职业建议。
主要目标	(1) 帮助学生掌握口译的基本技能，如听力理解、笔记技巧、双语转换等。 (2) 培养学生的应变能力和心理素质，使其能够在压力下完成口译任务。 (3) 通过课堂实践，帮助学生将理论知识转化为实际操作能力。	(1) 培养学生的团队协作能力和项目管理能力。 (2) 提升学生在真实场景中的口译实战能力，特别是应对复杂任务的能力。 (3) 帮助学生将口译技能与专业知识相结合，增强其职业适应性。	(1) 帮助学生了解行业需求，提升其职业素养和竞争力。 (2) 通过真实任务，检验学生的口译能力，发现并弥补不足。 (3) 让学生在入学就获得真实职场工作经验，为未来职业发展奠定良好基础。
评价方式	通过课堂表现、小组讨论参与度、模拟口译任务完成情况等进行持续评估。通过阶段考试或综合性口译任务，评估学生的口译能力。	根据项目的完成情况、口译质量、团队协作等进行项目验收评估。 通过生生评价，评价学生在项目中的参与度、任务分配合理性及问题解决能力。 让学生撰写项目可行性报告和项目验收报告，总结项目中的收获与不足。	企业导师评价根据学生在实际任务中的表现，评估其口译能力和职业素养。同时也根据学生完成的口译任务数量和质量进行评分。
与传统口译教学的区别和优势	传统口译教学以教师为中心，而此模块强调学生的主动参与和互动，通过多样化的教学组织形式，增强学生的实践能力和学习兴趣。	传统口译教学往往集中于课本上的传授和课堂上的练习；此模块通过项目式教学，将口译技能与真实任务相结合，注重学生的综合能力培养。	传统口译课程实践多局限于校内，缺乏与行业的直接联系。而本模块通过校企合作，为学生提供真实的职业环境，使其能够更好地适应市场需求。

在语言服务的背景下以及 OBE 教学理念的指导下，通过将口译课程理论与实践相结合，划分为教学组织实践、项目式教学实践和校企实践三大模块，能够有效提升学生的口译能力和职业素养。与传统口译课程实践相比，这种模块化设计不仅能够提升学生的口译技能，还能为其未来职业发展奠定坚实基础。

课程体系的模块化设计，可以灵活组合，以满足不同层次、不同需求学生的学习需要。同样，根据 OBE 的反向设计理念，设计出多元的评价方式，融合口译竞赛、过程性目标评估和项目结果评估，从而能够更好地融合市场需求和语言服务发展特点，从而培养应用型的语言服务人才。

3.3. 诊改机制

OBE 教育的核心在于以学生的学习成果为导向，逆向设计课程目标、教学内容和评估方式，并强调最终目标是培养学生具备特定的能力，而非单纯的知识积累。因此在进行口译课程的目标改革、模块化以及多元化评价设计后，构建口译课程的诊改机制能够让口译课程形成从评价标准到课程内容及目标达成的反循环。结合 OBE 教学理念、语言服务产业的发展现状和产业维度及上述口译课程的模块化设计，本文构建如下口译课程诊改流程图(图 2)。

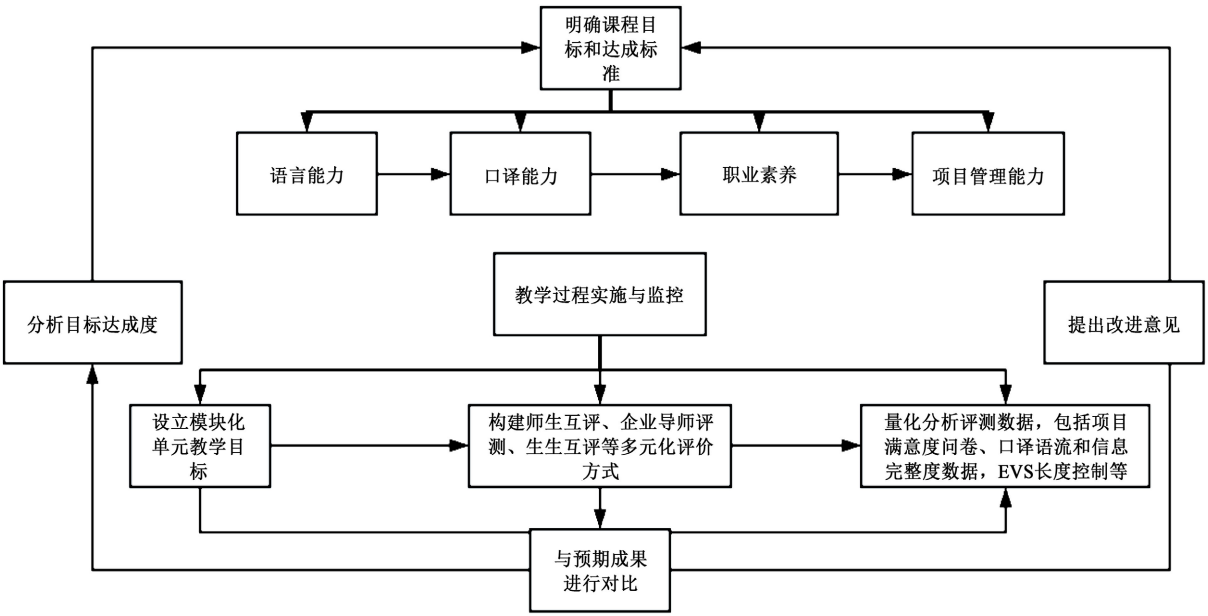


Figure 2. Flowchart of the diagnosis and improvement process for interpretation courses
图 2. 口译课程诊改流程图

从上图可以得知，口译课程的诊改机制可以以 OBE 教育模式为指导，在明确教学目标和达成度标准的前提下，进行多元化的教学过程实施与监控，收集教学过程中的各种数据，最后反向与预期成果进行对比。在分析目标达成度并提出改进意见的同时，又可以持续调整新单元的课程目标，优化教学方法，最终实现口译课程教学质量的动态优化和长期发展。

4. OBE 教学模式辅助口译课程的教学成果

OBE 教学模式强调以学生的学习成果为核心，注重学生的实际能力培养。为验证 OBE 教学模式在口译教学中的应用效果，本研究以 2023 级英语专业 96 名学生为实验对象，进行了为期一学期的基于成果的口译教学，并通过问卷调查收集了学生对课程难度、练习途径及实施挑战的反馈。根据问卷调查结果，学生对 OBE 模式下口译课程的难度反馈如下图 3：约 89.58% 的学生认为课程难度较高，主要在于实际使用口译的能力和项目管理的能力训练上，约 10.42% 的学生认为课程难度一般，主要体现在项目周期长所带来的学习压力的减轻。

10.您觉得 OBE 模式下口译课程的难度如何？ [单选题]

选项	小计	比例
A. 很难	86	89.58%
B. 一般	10	10.42%
C. 不难	0	0%
本题有效填写人次	96	

Figure 3. Questionnaire on course difficulty in OBE-oriented interpretation courses
图 3. OBE 模式口译课程难度问卷

部分学生反映，由于课时较短，项目周期较长，企业和学院的合作不够深入紧密，导致在项目分工和资源分配时无法做到完全平等，因此大部分学生获得口译实践机会主要还是通过报名志愿者活动和观看电影/电视剧等获得沉浸式语言环境。但是学生也表示口译练习中重要部分还是亲身经历，OBE 教学模式引导下的口译教学模式改革能够锻炼他们的实践能力，符合口译课程的特殊性质(图 4)。

11.您平时会通过哪些途径练习口译？ [多选题]

选项	小计	比例
A. 参加各种志愿者活动	58	60.42%
B. 看电影/电视剧	84	87.5%
C. 听录音和看口译视频	64	66.67%
D. 参加口译培训班	22	22.92%
E. 其他	2	2.08%

Figure 4. Questionnaire on interpreting practices
图 4. 口译练习途径问卷

所有的学生都认为 OBE 模式的口译课程能够提升学生的就业竞争力，因为学生在毕业的时候就已经具备参与口译项目和口译项目管理的经验，同时也更清楚口译市场需要什么样的人才(图 5)。

6.您认为 OBE 模式下英语口译课程的作用是什么？ [多选题]

选项	小计	比例
A. 提高学生的就业竞争力	96	100%
B. 多样化进行教学效果评估	85	88.54%
C. 准备进入口译市场	67	69.79%
D. 提升团队合作能力	72	75%
E.提高跨文化交流能力	78	81.25%
F.其他	3	3.13%
本题有效填写人次	96	

Figure 5. Questionnaire on the role of OBE-oriented interpreting practices
图 5. OBE 模式下口译课程作用问卷

通过一学期的 OBE 教学模式实践，口译课程让学生的口译能力得到了显著提升，尤其是在实时口译和项目口译参与经验方面。本学期通过学生访谈等方式，发现学生在诸多口译比赛中获奖，并且跟随企业参加了多项志愿者活动，大受好评；OBE 教学模式也激发了学生的学习积极性，让学生更加主动地参与练习和实践。学生的口译成果得到了有效评估和反馈，教学效果显著。然而学生也反馈 OBE 模式在口译课程实施中所遇到的挑战，如资源配置不平衡，课时分配还需要进一步改进，以及语言技能的讲解和实践需要适当增加等(图 6)。

9.您认为在 OBE 模式下口译课程在实施上面临哪些挑战？ [单选题]

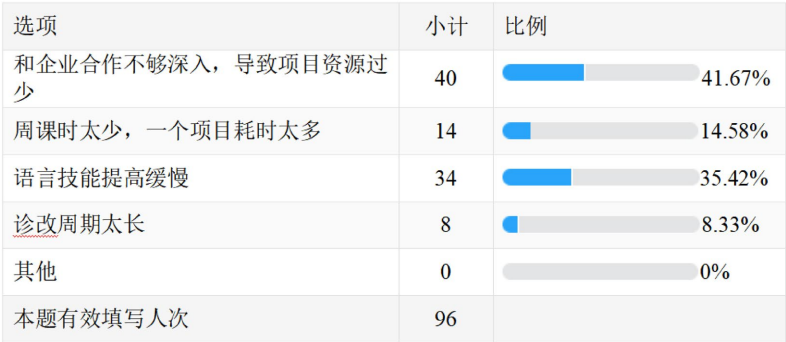


Figure 6. Questionnaire on the role of OBE-oriented interpreting practices
图 6. OBE 模式下口译课程作用问卷

5. 结论与展望

本文通过分析英汉汉英口译课程目前的局限，提出了基于 OBE 模式，结合语言服务产业结构的教学改革思路，通过重新设定课程教学目标，模块化教学内容，理论与实践相结合的课程结构设置，以及诊改机制的构建，以期实现口译课程的循环优化和发展。本研究存在一定的局限性，如研究时间较短，未丰富实证研究等，未来，应进一步扩大研究范围，通过长期追踪研究，评估 OBE 模式对学生职业发展的实际影响，为课程改革提供更多实证支持，从而深入了解 OBE 模式在口译教学中的应用效果。

基金项目

本文系江西虔书文化发展有限公司外语教学科研项目：语言服务背景下口译课程的 OBE 教学成果，项目编号 JXTW-2024GS1。

本文系云南省教育厅大学外语教学改革研究项目：“三进”背景下提升“用外语讲好中国故事”阶段成果，项目编号 G2023357。

本文系中国外文局翻译院国际传播与翻译人才评价国际化研究课题研究项目：“理解当代中国背景下翻译方法对中国文化符号对外传播效度的影响性研究，项目编号 FYYJ055。

参考文献

[1] 陆启越, 余小波, 刘潇华. 改革开放以来我国高等教育改革的回顾与前瞻[J]. 大学教育科学, 2017, 2(2): 10-16.

[2] Spady, W.G. (1994) Outcome-Based Education: Critical Issues and Answers. American Association of School Administrators.

[3] Harden, R.M. (1993) Outcome-Based Education: The Future Is Today. *Medical Teacher*, **15**, 13-18.

[4] Kennedy, K.J. (2011) Conceptualising Quality Improvement in Higher Education: Policy, Theory and Practice for Outcomes Based Learning in Hong Kong. *Journal of Higher Education Policy and Management*, **33**, 211-213.

-
- [5] 樊湘军, 关兴华. 成果导向教育理论在英语口语翻转课堂中的实证研究[J]. 中国教育学刊, 2017(S1): 232-235.
- [6] 中华人民共和国教育部. 普通高等学校本科专业类教学质量国家标准[National Standards for Teaching Quality of Undergraduate Programs in Regular Higher Education Institutions] [M]. 北京: 高等教育出版社, 2018.
- [7] 刘进, 许庆美. 立体式口译教学模式探究与实践——以现代教育信息技术为视角[J]. 外语教学, 2011(6): 66-69.
- [8] 陈坚林. 计算机网络与外语课程的整合[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2010.
- [9] 刘和平. 口译理论与教学[M]. 北京: 中国对外翻译出版公司, 2005.
- [10] Biggs, J. (1996) Enhancing Teaching through Constructive Alignment. *Higher Education*, **32**, 347-364.
<https://doi.org/10.1007/BF00138871>